



## **О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о военно-техническом сотрудничестве**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 3 октября 2009 года № 1525  
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о военно-техническом сотрудничестве.

2. Уполномочить Министра индустрии и торговли Республики Казахстан Исекешева Асета Орентаевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о военно-техническом сотрудничестве, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

О д о б р е н  
постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и                      К а з а х с т а н  
от 3 октября 2009 года № 1525  
проект

## **Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о военно-техническом сотрудничестве**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 25 июля 2011 года)*

Правительство Республики Казахстан и Правительство Французской Республики, именуемые в дальнейшем "Стороны", руководствуясь Договором о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Французской Республикой, подписанным 11 июня 2008 года в Париже, признавая значимость Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о взаимном обеспечении сохранности секретной информации, подписанного 8 февраля 2008 года в Астане, принимая во внимание Соглашение между государствами-участниками

Североатлантического Договора и другими государствами, участвующими в программе "Партнерство во имя мира", относительно статуса их Вооруженных Сил, подписанное в Брюсселе 19 июня 1995 года (PfP SOFA), желая укрепить узы дружбы между Республикой Казахстан и Французской Республикой через военно-техническое сотрудничество, стремясь к взаимовыгодному долгосрочному сотрудничеству, основанному на взаимном уважении, доверии и учете интересов Сторон, желая развить сотрудничество между отраслями промышленности двух государств по вооружению и военной технике, желая осуществить это двустороннее сотрудничество в соответствии с международным правом и национальными законодательствами государств Сторон, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Основные понятия, используемые в настоящем Соглашении: вооружение и военная техника - комплекс различных видов оружия, боеприпасов, их носители и средства, обеспечивающие их применение, а также любые виды боевых машин, приборов и других технических средств, которыми оснащаются Вооруженные Силы, другие войска и воинские формирования государств Сторон.

## **Статья 2**

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих направлениях: приобретение, производство, модернизация и ремонт вооружения и военной техники для вооруженных сил, других войск и воинских формирований государств С т о р о н ;

определение условий программ сотрудничества в целях приобретения вооружения и военной техники в соответствии с потребностями вооруженных сил, других войск и воинских формирований государств каждой из Сторон;

изучение возможности экспорта вооружения и военной техники выпускаемых при выполнении совместных программ развития и производства;

проведение испытаний и оценки вооружения и военной техники;

подготовка специалистов в данных областях.

## **Статья 3**

Уполномоченными органами Сторон по исполнению настоящего Соглашения я в л я ю т с я :

с Казахстанской стороны - Министерство индустрии и торговли Республики

Казахстан, Министерство обороны Республики Казахстан;  
с Французской стороны - Министерство обороны Французской Республики.

В случае изменения наименования или функций уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

#### **Статья 4**

В целях осуществления направлений сотрудничества, определенных в статье 2 настоящего Соглашения, Стороны создают совместную комиссию в области вооружения, положение о которой определено в приложении, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

#### **Статья 5**

Приобретение вооружения и военной техники, выполнение работ и услуг в рамках настоящего Соглашения осуществляются на договорной основе через уполномоченные органы Сторон в соответствии с национальными законодательствами государств  
С т о р о н .

Объем и порядок поставки, проведение работ и оказание услуг регулируются отдельными договорами (контрактами).

Ответственность за выполнение обязательств по договорам (контрактам) несут субъекты, которые их заключили.

#### **Статья 6**

Статус персонала государства одной Стороны, пребывающего на территории государства другой Стороны в рамках реализации настоящего Соглашения, определяется Соглашением PfP SOFA.

#### **Статья 7**

Условия проведения испытаний и оценки вооружения и военной техники на территории государства одной из Сторон регулируются отдельным Соглашением между Сторонами до начала их проведения.

#### **Статья 8**

Обмен секретной информацией между Сторонами осуществляется в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики о взаимном обеспечении сохранности секретной информации от 8 февраля 2008 года.

## **Статья 9**

Стороны самостоятельно, в рамках своих бюджетных средств несут расходы, которые возникнут в ходе выполнения ими настоящего Соглашения.

Расходы по проезду своих делегаций до территории государства принимающей Стороны, а также по их питанию и проживанию несет направляющая Сторона.

Расходы по организации встреч, приему делегаций и транспортные расходы в государстве пребывания несет принимающая Сторона.

Каждый запрос о встрече направляется официальным путем. Запрос сопровождается информацией о заявителях с указанием официального органа или учреждения, который они представляют, цели визита и уровне их полномочий.

Встречи проводятся после получения разрешения компетентных органов принимающей Стороны.

## **Статья 10**

Любой спор, относящийся к толкованию или применению, а также возникающий в связи с осуществлением деятельности в рамках настоящего Соглашения, разрешается Сторонами путем консультаций и переговоров.

## **Статья 11**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься дополнения и изменения в форме протоколов, являющихся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 12**

Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязательства Сторон, вытекающие из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

## **Статья 13**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Каждая сторона может расторгнуть настоящее Соглашение, письменно уведомив об этом другую сторону за шесть месяцев.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно

не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения текущего периода действия настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не освобождает Стороны от выполнения обязательств, принятых в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 200\_\_ года в двух экземплярах, каждый на казахском, французском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство*

*За Правительство*

*Республики Казахстан*

*Французской Республики*

П р и л о ж е н и е

к С о г л а ш е н и ю м е ж д у

Правительством

Республики

Казахстан

и

Правительством

Французской

Республики

о военно-техническом сотрудничестве

## **Положение**

### **о Комиссии по сотрудничеству в области вооружения**

1. Комиссия по сотрудничеству в области вооружения (далее - Комиссия) координирует деятельность Сторон и изучает перспективы сотрудничества по направлениям, не вошедшим в статью 2 настоящего Соглашения.

2. Задачами Комиссии являются:  
рассмотрение возможностей других приоритетных направлений двустороннего военно-технического сотрудничества;

обмен предложениями по организации совместных проектов с компетентными органами Сторон;

контроль выполнения принятых решений.

3. Сопредседателями Комиссии являются заместитель Министра обороны или Министра индустрии и торговли (или их представитель) с Казахстанской стороны и начальник управления международного развития генеральной делегации вооружения или его представитель с Французской стороны.

4. Заседания Комиссии проводятся по мере необходимости, как правило, один раз в год, поочередно на территории одного из государств Сторон под председательством сопредседателя принимающей Стороны. Сторона, которая организует заседание, составляет и представляет на рассмотрение и утверждение Сторонами повестку дня и отчет о заседании.

5. Комиссия состоит из равного количества членов от Казахстанской и Французской

сторон. Каждая Сторона назначает со своей стороны заместителя сопредседателя, секретаря заседания и членов комиссии.

6. Сопредседатели координируют и обеспечивают организацию деятельности комиссии, проводят консультации и обмениваются информацией. Дата заседания Комиссии устанавливается за два месяца до его проведения.

7. При Комиссии могут быть созданы подкомиссии или рабочие группы по взаимному согласованию Сторон. В их задачи входит разработка конкретных мероприятий сотрудничества.

8. Для подготовки заседаний Комиссии могут быть привлечены представители компетентных органов государств Сторон, а также представители заинтересованных органов, министерств и ведомств. Вышеуказанные представители могут присутствовать на заседаниях Комиссии по приглашению сопредседателя одной из Сторон.

9. Рабочими языками Комиссии являются казахский, русский и французский. После каждого заседания оформляется протокол на казахском, русском и французском языках, который подписывается сопредседателями комиссии.